

# ECOLOGIC VAPOR

Le nettoyeur écologique à la vapeur sèche



**MANUEL  
D'UTILISATION**

HOME LIVING TECHNOLOGY

## AVANT L'UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi, notamment le chapitre Consignes d'utilisation.

**Chère cliente, cher client,**

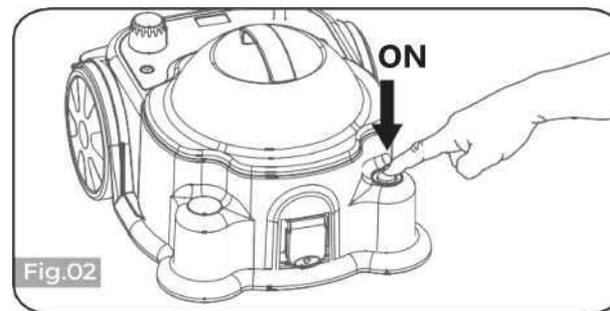
Nous vous remercions sincèrement d'avoir acheté notre nettoyeur à vapeur. Notre système de nettoyage nettoie et assainit les surfaces de la maison, en neutralisant et en éliminant les acariens, les germes et les bactéries sans détergents chimiques.

Nous sommes sûrs que cet appareil vous satisfera pleinement lors des opérations de nettoyage.

### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

#### INTERRUPTEUR POUR ALLUMER

En appuyant sur le bouton (Fig.02), il est possible d'allumer/éteindre la machine en toute sécurité. Le voyant lumineux intégré à l'interrupteur signale la présence de tension électrique.

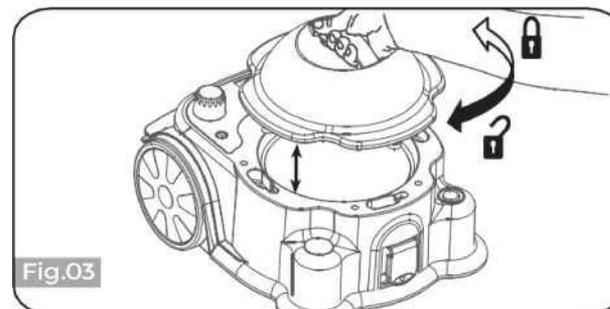


#### COMPARTIMENT POUR ACCESSOIRES

Compartiment pratique pour toujours avoir de petits accessoires à disposition. Ouverture du compartiment : il suffit de tourner légèrement le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 03). Pour accrocher le couvercle, procéder en sens inverse.

#### VOYANT VAPEUR PRÊTE ®

Il s'allume lorsque la chaudière fonctionne pour atteindre la pression de fonctionnement, environ 6 bars. Attendre que le voyant s'éteigne avant de commencer à utiliser la vapeur. Par la suite, il est possible de négliger l'état du voyant.

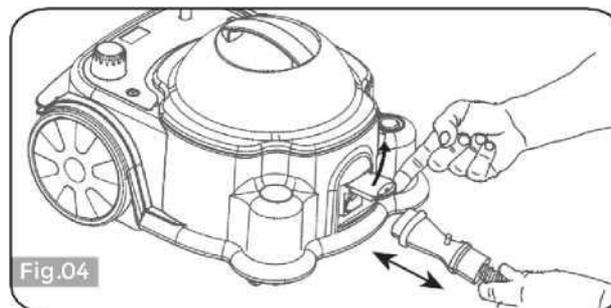


#### ÉCRAN DE LA TEMPÉRATURE ET DES HEURES DE TRAVAIL

Lorsque la machine est allumée, l'affichage numérique affiche le message de bienvenue HELLO suivi du nombre total d'heures de travail accumulées au fil du temps. Par exemple, si 73 heures de travail ont été accumulées, l'écran affichera « 73 h ». La température de fonctionnement sera alors signalée en permanence.

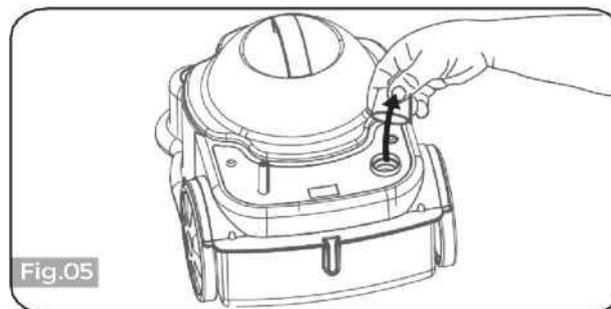
## PRISE DE VAPEUR

Protégée par un clapet qui s'ouvre simplement en le soulevant, la prise permet de connecter les accessoires de nettoyage, de repassage et d'humidification à la machine (Fig. 04). Elle est équipée de contacts électriques, d'un raccordement vapeur et d'un évidement spécial sur le clapet pour verrouiller les accessoires.



## 6 MANOMÈTRE

C'est un appareil qui indique l'état de la pression de la chaudière. Son fonctionnement est indépendant de l'alimentation électrique de la machine.

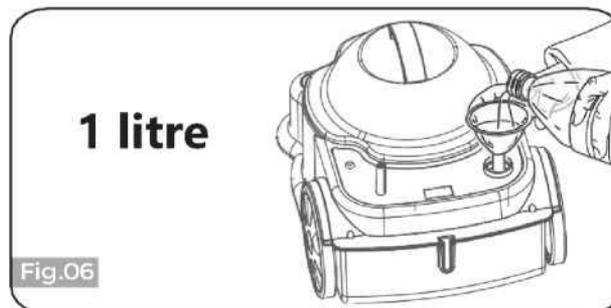


## VOYANT ABSENCE D'EAU

Il s'allume lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir de remplissage. Simultanément, un signal acoustique intermittent se fait entendre pendant 10 secondes. Lorsque le voyant s'allume, le réservoir doit être rempli.

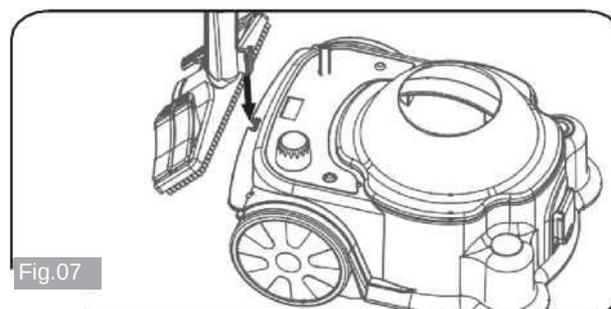
## BOUCHON DE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

Il s'ouvre simplement en le soulevant, il n'est pas nécessaire de le dévisser (Fig. 05). Le bouchon du réservoir n'est pas sous pression pour plus de sécurité. Pour remplir l'eau, utiliser l'entonnoir fourni (15) et verser environ 1 litre d'eau (Fig.06).



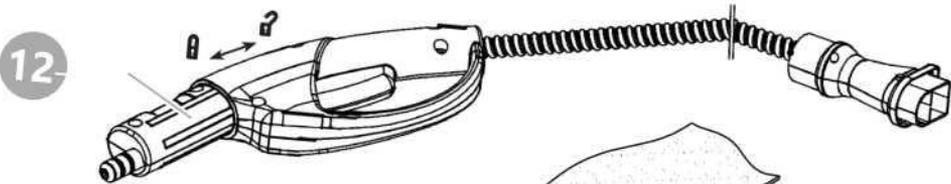
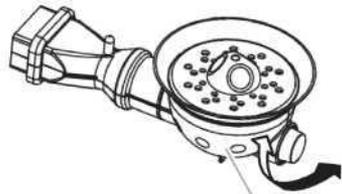
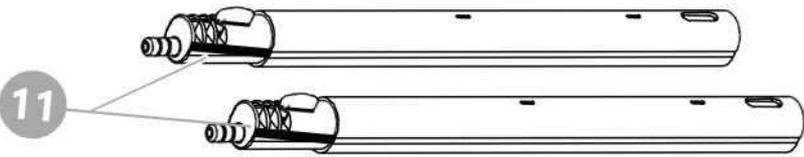
## 9 CROCHET POUR BROSSE

Il permet de ranger la brosse de manière stable. À l'arrière de l'appareil, il y a un siège spécial où insérer le curseur de la brosse (Fig.07).





# ACCESSOIRES FOURNIS



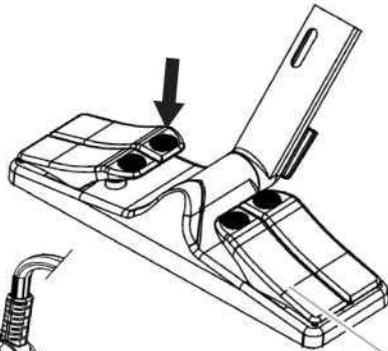
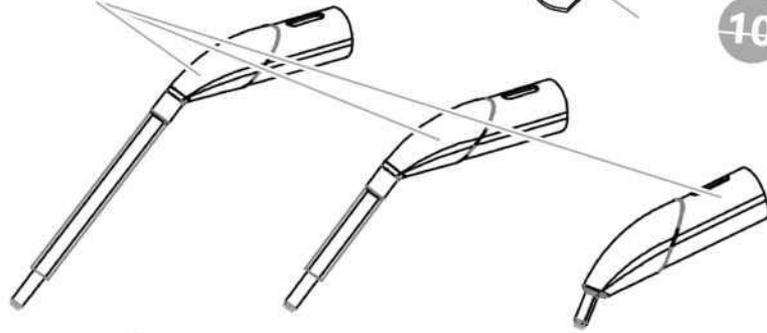
22



10



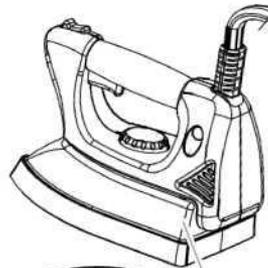
21



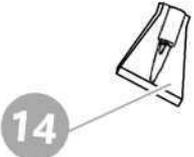
20



24



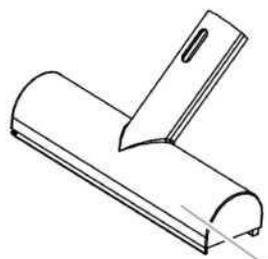
17



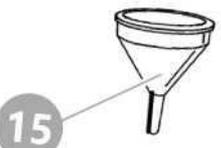
14



16



18



15



23



19

## DESCRIPTION DES ACCESSOIRES

### CHIFFONS EN MICROFIBRE

Les chiffons spéciaux en microfibre conviennent à une utilisation avec la vapeur et permettent d'excellents résultats de nettoyage.

### TUYAUX DE RALONGE VAPEUR

Ils sont reliés à la poignée et permettent de connecter les bornes de nettoyage à leurs extrémités. Si nécessaire, 1 ou 2 tuyaux peuvent être montés pour assurer une praticité maximale dans différentes utilisations.

### POIGNÉE VAPEUR

Elle se compose d'un connecteur, d'un tuyau et d'une véritable poignée. Le connecteur doit être inséré dans la prise appropriée de l'appareil (5). Pour le retirer, soulever le couvercle de la prise et retirer le connecteur de la poignée (Fig.04)

### PULVÉRISATEURS DE VAPEUR

Trois longueurs différentes pour atteindre même les points les plus difficiles. Compatible avec toutes les brosses et les déboucheurs. Tous les accessoires sont connectés au pulvérisateur de vapeur en les insérant sous pression. Pour les retirer, il suffit de les tirer.

### RACLOIR

Accessoire à installer sur les pulvérisateurs de vapeur (13). Indispensable pour gratter les incrustations des surfaces planes et dures comme le carrelage, le verre ou les tables. Également très utile pour décongeler rapidement les réfrigérateurs/congérateurs.

### ENTONNOIR

À utiliser pour verser de l'eau dans le réservoir de remplissage (8).

### PETITE BROSSE RONDE

Il est relié au pulvérisateur de vapeur (13) en l'insérant sous pression. Pour les retirer, il suffit de les tirer. Deux couleurs sont incluses : noir et rouge. Cela facilitera leur séparation pour des raisons d'hygiène. La couleur rouge est recommandée pour le nettoyage des salles de bains.

Les poils peuvent être en nylon ou en laiton. Les poils en nylon conviennent à toutes les surfaces. Les poils en laiton ne doivent être utilisés que sur des surfaces résistantes à l'abrasion telles que les grilles de barbecue, les cuisinières, les grilles de four et le verre, le verre de cheminée/poêle. Ne pas utiliser sur des surfaces délicates telles que les pièces chromées, les pierres naturelles, le bois.

### GRANDE BROSSE RONDE

Il a les mêmes caractéristiques et fonctionnalités que la petite version (16). Ses dimensions plus importantes permettent de travailler sur de plus grandes surfaces.

### FER AVEC TAPIS

Un véritable système de repassage professionnel. Léger, poignée en liège résistante à la transpiration, plaque en aluminium avec trous à l'extrémité. Le système exclusif "Double vapeur" permet de préparer les tissus avant le repassage, garantissant un résultat impeccable sans l'utilisation de produits chimiques. Un pratique tapis de support de fer est fourni avec le fer pour ranger le fer chaud.

## **ACCESSOIRE VAPEUR POUR VITRE ET TISSUS**

Il se connecte à la poignée ou aux tubes d'extension. Il est équipé de trous pour distribuer la vapeur et deux lames en caoutchouc. Le plus épais et le plus rigide fonctionne comme un grattoir pour retirer la saleté. La lame la plus fine sert de tire-gouttes.

## **BROSSE POUR LES SOLS**

Elle se connecte à la poignée ou aux tubes d'extension. La brosse est constituée d'un corps central de forme rectangulaire, d'un joint et de quatre ailettes montées sur le corps. Sous le corps de la brosse, une double rangée de trous pour distribuer la vapeur sur les surfaces de manière uniforme est placée. Les quatre ailettes verrouillent fermement les chiffons sur le corps de la brosse (20).

## **BROSSE TRIANGULAIRE**

Elle se connecte à la poignée ou aux tubes d'extension. Elle est formée d'un corps principal triangulaire sur lequel sont installés les poils. Elle est équipée d'un joint pour faciliter son utilisation.

## **HUMIDIFICATEUR ALADIN**

L'accessoire Aladin ne doit être fixé que lorsque l'appareil est éteint. Le connecteur doit être inséré dans la prise appropriée de l'appareil (5). Pour le retirer, soulever le couvercle de la prise et retirer le connecteur de l'humidificateur (Fig.04). En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens inverse (22), il est possible d'augmenter ou de diminuer l'intensité de la vapeur sortante. Lorsque l'appareil est éteint, retirer le diffuseur et verser le parfum ou huile essentielle choisi dans le bac prévu à cet effet. Une fois séparés du corps principal, le diffuseur et le bac peuvent être lavés à la main ou au lave-vaisselle.

## **VENTOUSE À VAPEUR**

Elle est reliée au pulvérisateur de vapeur (13) en l'insérant sous pression. Pour la retirer, il suffit de la tirer. L'action mécanique générée par la ventouse combinée à la force dégraissante de la vapeur permet de déboucher tous types de décharges lentes ou bouchées.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

### IMPORTANTES CONSIGNES D'UTILISATION



ATTENTION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LIRE TOUTES LES CONSIGNES ET TOUS LES AVERTISSEMENTS INDIQUÉS DANS LE PRÉSENT MANUEL ET SUR L'APPAREIL.

Phybiotek France. décline toute responsabilité en cas d'accident résultant d'une mauvaise utilisation de cet appareil.

L'utilisation prévue du produit est uniquement celle indiquée dans ce mode d'emploi.

Toute utilisation non conforme à ces avertissements annulera la garantie.

#### SYMBOLES DE SÉCURITÉ :

ATTENTION : Haute température. Danger de brûlure !

Si indiqué sur le produit, ne pas toucher les pièces car elles sont chaudes.

ATTENTION : Vapeur. Danger de brûlure !

Cet appareil atteint des températures élevées. S'il n'est pas utilisé correctement, il peut provoquer des brûlures.

- Ne jamais effectuer d'opérations de démontage et d'entretien autres que celles indiquées dans ces avertissements.

En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne pas effectuer d'opérations de réparation de manière

autonome. En cas de choc violent, de chute, de dommage et de chute dans l'eau, l'appareil pourrait ne plus être sûr.

En cas d'opérations incorrectes et non autorisées, le risque d'accidents augmente. Contacter toujours les centres d'assistance technique agréés.

- Pour effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage avec accès à la chaudière, vérifier d'avoir éteint

l'appareil avec l'interrupteur approprié et de l'avoir débranché de l'alimentation électrique au moins 2 heures avant de procéder à l'opération.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles ont été préalablement instruites sur l'utilisation en toute sécurité et uniquement si elles sont informées des dangers associés au produit lui-même. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.

- Garder tous les composants de l'emballage hors de portée des enfants. Ils ne sont pas un jouet. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants : danger d'étouffement.

- Cet appareil est destiné uniquement et exclusivement à un usage domestique interne.

**Pour réduire les risques d'accidents tels que le feu, l'électrocution, les blessures, les brûlures aussi bien pendant l'utilisation que pendant la préparation, l'entretien et le stockage, respecter toujours les consignes de base énumérées dans ce manuel.**

- Garder l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est branché à la prise de courant ou lorsqu'il est en train de refroidir.

### RISQUES LIÉS À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE – ÉLECTROCUTION

- Le système de terre et l'interrupteur différentiel à haute sensibilité, équipé de la protection magnétothermique de votre système domestique, est un gage de sécurité dans l'utilisation des appareils électriques. Pour votre sécurité, vérifier que le système électrique auquel est relié l'appareil est fabriqué conformément aux lois en vigueur.
- Ne pas brancher l'appareil sur le secteur si la tension (voltage) ne correspond pas à celle du circuit électrique domestique utilisé.
- Ne pas surcharger les prises de courant avec des fiches doubles ou des réducteurs. Brancher le produit uniquement sur des prises de courant individuelles compatibles avec la fiche fournie.
- Des rallonges électriques mal dimensionnées et non conformes à la loi sont potentiellement à l'origine d'une surchauffe avec des conséquences possibles de court-circuit, d'incendie, de panne de courant et de détérioration de l'installation. Utiliser uniquement des rallonges certifiées et de taille appropriée qui supportent 16 A et avec un système de mise à la terre.
- Éteindre toujours l'appareil avec l'interrupteur approprié avant de le débrancher du réseau électrique.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas tirer le câble d'alimentation, mais retirer en saisissant la fiche pour éviter d'endommager la prise et le câble.
- Débrancher toujours la fiche de la prise de courant si l'appareil n'est pas en marche et avant toute opération

de préparation, d'entretien et de nettoyage.

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché au secteur.
- Dérouler complètement le câble de son enrouleur avant de le brancher sur le secteur et avant toute utilisation. Utiliser toujours le produit avec le câble complètement déroulé.
- Ne pas tirer ou ne pas secouer le câble et ne pas le soumettre à une tension (torsion, écrasement, repassage). Garder le câble à l'écart des surfaces et des pièces chaudes ou tranchantes. Empêcher le câble d'être écrasé par les portes, les volets. Ne pas étirer le câble sur les bords en le tirant. Éviter de marcher sur le câble. Ne pas passer au-dessus du câble. Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil, surtout si l'appareil est chaud.
- Ne pas remplacer la fiche du câble d'alimentation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance technique afin d'éviter tout risque. Ne pas utiliser le produit si le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne pas toucher et ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus ou avec le corps ou les pieds mouillés.

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de récipients remplis d'eau tels que lavabos, baignoires, piscines.
- Ne pas immerger l'appareil, y compris le câble et la prise dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des équipements contenant des composants électriques ou électroniques.
- RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU PRODUIT - BLESSURES / BRÛLURES
  - Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où il y a un risque d'explosion et où des substances toxiques sont présentes.
  - Ne pas verser de substances toxiques, acides, solvants, détergents, substances corrosives ou liquides explosifs, parfums dans la chaudière.
  - Verser dans la chaudière uniquement l'eau ou le mélange d'eau indiqué au chapitre « Quelle eau utiliser ».
  - Ne pas diriger le jet de vapeur sur des substances toxiques, acides, solvants, détergents, substances corrosives. Le traitement et l'élimination des substances dangereuses doivent avoir lieu conformément aux instructions des fabricants de ces substances.
  - Ne pas diriger le jet de vapeur sur des poudres et liquides explosifs, des hydrocarbures, des objets enflammés ou incandescents.
  - Rembobiner le câble lorsque l'appareil n'est plus utilisé.
- Utiliser la poignée de transport spéciale. Ne pas tirer l'appareil par le câble d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation comme poignée. Ne pas soulever l'appareil par le câble d'alimentation ou par des tuyaux vapeur.
- Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur comme les cheminées, les poêles ou les fours.
- Ne pas obstruer les ouvertures et les grilles placées sur le produit.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des parties du corps de personne et d'animaux.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des vêtements portés.
  - Les chiffons, linges et tissus ayant été profondément vaporisés atteignent des températures très élevées

supérieures à 100 ° C. Attendre quelques minutes en s'assurant qu'ils ont refroidi avant de les manipuler. Éviter donc tout contact avec la peau s'ils viennent d'être vaporisés.

- Pendant l'utilisation, conserver le produit dans une position horizontale et sur des surfaces stables.
- Le blocage de vapeur sur la poignée garantit une plus grande sécurité, car il empêche l'activation involontaire et accidentelle de l'alimentation en vapeur par des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas le fonctionnement de l'appareil. Lorsque la vapeur n'est pas utilisée, insérer le blocage de vapeur. Pour reprendre la distribution, remettre le bouton dans sa position initiale.

#### RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU FER

- Repasser uniquement sur des supports résistants à la chaleur et qui laissent passer la vapeur.
- En plaçant le fer sur son support, vérifier que la surface sur laquelle le support est placé est stable.

- Le fer doit être utilisé avec son tapis repose-fer fourni.
- Lors du remplacement du tapis repose-fer, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Le fer doit être utilisé et placé sur une surface plane stable.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite d'eau.
- Ne pas poser l'appareil chaud sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- Si on repasse assis, vérifier que le jet de vapeur n'est pas dirigé vers les jambes. La vapeur pourrait provoquer des brûlures.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifier que le bouton d'émission de vapeur continue n'est pas inséré (si présent).
- Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.
- Garder le fer et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est en marche ou lorsqu'il est en train de refroidir.

### UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

Cet appareil est destiné à un usage domestique interne comme nettoyeur à vapeur selon les descriptions et les instructions de ce manuel.

Lire attentivement ces instructions et les conserver ; en cas de perte, ce manuel peut être consulté ou téléchargé sur le site [www.phybiotech-info-produits.com](http://www.phybiotech-info-produits.com)

Ne jamais laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques. L'utilisation prévue du produit est uniquement celle indiquée dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et

annuler la garantie.

### INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

L'appareil, de fabrication italienne et conformément au décret législatif italien n° 49 du 14 mars 2014 "Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (RAAE)"

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'appareil indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie utile.

L'utilisateur doit donc remettre l'équipement en fin de vie à des centres de collecte appropriés pour les déchets électroniques et électrotechniques. Une collecte adéquate pour l'appareil mis hors service en vue d'un recyclage, d'un traitement et d'une élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux dont il est constitué. Le fabricant se réserve le droit d'apporter sans préavis les modifications techniques et constructives jugées nécessaires. Avant de quitter l'usine, tous nos produits sont soumis à des tests rigoureux. VAPOR peut donc déjà contenir de l'eau résiduelle dans la chaudière.

### QUELLE EAU UTILISER DANS LA CHAUDIÈRE

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet d'une dureté moyenne comprise entre 8 ° et 20 ° F. UN filtre anticalcaire spécial à base naturelle KO-KALC est placé à l'intérieur de VAPOR pour déminéraliser l'eau introduite dans le réservoir et réduire la formation de calcaire.

Le filtre KO-KALC a une durée de vie moyenne de 150 heures d'utilisation.

Si l'eau du robinet contient beaucoup de calcaire, le filtre KO-KALC s'épuisera plus rapidement.

Pour augmenter la durée de vie du filtre KO-KALC, un

mélange de 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée disponible sur le marché peut être utilisé. Ne pas utiliser d'eau déminéralisée pure. Avis : se renseigner sur la dureté de l'eau auprès du bureau technique communal ou de la régie locale.

Ne pas utiliser d'eau distillée, d'eau de pluie ou d'eau contenant des additifs (comme l'amidon, le parfum). Vous pouvez par contre utiliser de l'eau osmosée.

### **Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents.**

#### **1. PRÉPARATION À L'UTILISATION**

1.1 Ouvrir le bouchon du réservoir (Fig.05) et remplir le réservoir avec environ 1l d'eau en veillant à ce qu'il ne déborde pas (Fig.06).

Cette opération doit toujours être effectuée avec le câble d'alimentation débranché du secteur.

Grâce au système d'auto-remplissage, il n'est pas nécessaire de s'arrêter et d'attendre que l'appareil refroidisse mais simplement de remplir le réservoir au besoin.

1.2 Remettre le bouchon du réservoir.

1.3 Ouvrir le clapet de la prise et insérer la fiche du tube vapeur (5), en veillant à ce que la goupille d'accouplement soit parfaitement en position dans le trou de blocage prévu à cet effet sur la prise.

1.4 Brancher le câble d'alimentation sur une prise appropriée avec mise à la terre. Dérouler complètement le câble avant de le brancher au secteur et avant utilisation, et utiliser toujours le produit avec le câble complètement déroulé.

1.5 Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (1) qui s'allumera en même temps que le voyant vapeur prête (3).

1.6 Attendre que le voyant vapeur prête (3) s'éteigne. L'appareil est prêt à l'emploi.

#### **2. CONNEXION DES ACCESSOIRES**

Les accessoires VAPOR peuvent être connectés directement à la poignée du tube vapeur ou aux tuyaux

d'extension comme suit :

- Accoupler l'accessoire à la poignée ou au tuyau d'extension voulu.
- Vérifier que la connexion est sécurisée.

#### **3. RÉGLAGE VAPEUR**

Il est possible d'optimiser le débit de vapeur souhaité en agissant directement sur la gâchette de la poignée. Dès que la gâchette est enfoncée, un jet de vapeur adapté à la plupart des besoins est délivré.

Pour obtenir un débit accru (fonction STEAMBOOST), appuyer à fond sur la gâchette. Un jet de vapeur très puissant sera libéré instantanément.

Voici quelques conseils pour utiliser les deux niveaux de puissance vapeur :

- Niveau maximum (fonction STEAMBOOST) : pour éliminer les incrustations, les taches, la graisse et pour

**ATTENTION : lors du premier fonctionnement de la vapeur, quelques gouttes d'eau mélangées à de la vapeur peuvent fuir en raison d'une stabilisation thermique imparfaite. Diriger le premier jet de vapeur sur un chiffon.**

- Niveau normal : pour moquettes, tapis, vitres, sols, pour vaporiser les plantes, nettoyer les tissus délicats, les tissus d'ameublement, les canapés, etc.

#### **4. NETTOYAGE DES SOLS**

**Avant d'utiliser l'appareil sur des surfaces délicates, vérifier que la partie en contact avec la surface est exempte de corps étrangers pouvant provoquer des rayures.**

4.1 Vérifier que le chapitre 1 a été complété et connecter les accessoires comme indiqué au chapitre 2.

4.2 Connecter les tuyaux d'extension au tube vapeur et la brosse à plancher aux tuyaux d'extension.

4.3 Appliquer le chiffon fourni (10) sur la brosse à plancher, en le bloquant avec les crochets à levier spéciaux (20).

4.4 Déverrouiller le verrou vapeur (12) et distribuer en appuyant légèrement sur la gâchette vapeur placée sur la poignée comme décrit au chapitre 3 ; pour ce type de surface, nous recommandons le niveau normal de vapeur.

4.5 Nettoyer les sols en déplaçant la brosse.

**Avant de retirer le chiffon de la brosse, attendre quelques minutes pour permettre au chiffon de refroidir.**

**ATTENTION : ne pas utiliser l'appareil sans le chiffon sur les sols.**

**ATTENTION : pour plus de sécurité, effectuer un test de débit de vapeur sur une partie cachée, laisser sécher la partie vaporisée pour vérifier qu'aucun changement de couleur ou déformation ne s'est produit.**

## **5. NETTOYAGE DE TAPIS ET MOQUETTES**

**ATTENTION : avant de traiter le cuir et les tissus à la vapeur, consulter les instructions du fabricant et effectuer toujours un test sur une partie cachée ou sur un échantillon. Laisser sécher la partie vaporisée pour vérifier qu'il n'y a pas de changements de couleur ou de déformations.**

5.1 Vérifier que le chapitre 1 a été complété et connecter les accessoires comme indiqué au chapitre 2.

5.2 Connecter les tuyaux d'extension (11) au pistolet à vapeur et la brosse à plancher aux tuyaux d'extension (20).

5.3 Déverrouiller le verrou vapeur (12) et distribuer en appuyant légèrement sur la gâchette vapeur placée sur la poignée comme décrit au chapitre 3 ; pour ce type de surface, nous recommandons le niveau normal de

vapeur.

5.4 Passez la brosse sans chiffon sur la surface pour faire remonter la saleté à la surface.

5.5 Appliquer le chiffon fourni (10) sur la brosse à plancher, en le bloquant avec les crochets à levier spéciaux (20).

5.6 Passer sur la surface pour recueillir la saleté.

**Avant de retirer le chiffon de la brosse, attendre quelques minutes pour permettre au chiffon de refroidir.**

## 6. NETTOYAGE DES VITRES, MIROIRS ET CARREAUX

**ATTENTION :** pour nettoyer les surfaces vitrées en saison avec des températures particulièrement basses, préchauffer le verre en commençant à vaporiser à une distance d'environ 50 cm de la surface.

- 6.1 Vérifier que le chapitre 1 a été complété et connecter les accessoires comme indiqué au chapitre 2.
- 6.2 Vérifier que le blocage de la poignée est désactivé (12).
- 6.3 Maintenir enfoncé la gâchette vapeur sur la poignée (12) et vaporiser abondamment la surface pour dissoudre la saleté. Pour ce type de surface, nous recommandons le niveau normal de vapeur tel que décrit au chapitre 3.
- 6.4 Passer sur la surface avec le nettoyant pour vitres pour enlever la saleté, sans laisser s'échapper la vapeur. Pour une plus grande action abrasive et une élimination plus efficace de la saleté, la lame en caoutchouc rigide fournie avec l'accessoire lave-vitres peut être utilisée.

## 7. NETTOYAGE DES REMBOURRAGES (matelas, canapés, intérieurs de voiture, ...)

**ATTENTION :** avant de traiter le cuir et les tissus à la vapeur, consulter les instructions du fabricant et effectuer toujours un test sur une partie cachée ou sur un échantillon. Laisser sécher la partie vaporisée pour vérifier qu'il n'y a pas de changements de couleur ou de déformations.

- 7.1 Vérifier que le chapitre 1 a été complété et connecter les accessoires comme indiqué au chapitre 2.
- 7.2 Connecter la petite brosse à la poignée.
- 7.3 Appliquer le capuchon sur le petit pinceau.
- 7.5 Vérifier que le blocage de la poignée est désactivé (12).
- 7.6 Maintenir enfoncé la gâchette vapeur sur la poignée (12) et passer sur la surface. Pour ce type de surface, nous recommandons le niveau normal de vapeur tel que décrit au chapitre 3.

## 8. NETTOYAGE DE MEUBLES ET SURFACES DÉLICATES

**ATTENTION :** ne jamais diriger le jet de vapeur directement sur la surface.

**ATTENTION :** avant de traiter la surface, toujours faire un test sur une partie cachée et voir comment elle réagit au traitement à la vapeur.

- 8.1 S'assurer que le chapitre 1 a été fait.
- 8.2 Vérifier que le blocage de la poignée est désactivé (12).
- 8.3 Maintenir enfoncé la gâchette vapeur sur la poignée (12) et diriger le jet sur un chiffon. Pour ce type de surface, nous recommandons le niveau normal de vapeur tel que décrit au chapitre 3.
- 8.4 Utiliser le chiffon préalablement vaporisé pour nettoyer la surface en évitant d'insister au même endroit.

## 9. NETTOYAGE DES SANITAIRES, DES JOINTS ENTRE CARREAUX ET PLAQUES DE CUISSON

- 9.1 Vérifier que le chapitre 1 a été complété et connecter les accessoires comme indiqué au chapitre 2.
- 9.2 Connecter le pulvérisateur à vapeur avec rallonge et petite brosse ronde à la poignée à vapeur. Ces accessoires sont parfaits pour atteindre même les points les plus cachés, idéaux pour nettoyer les radiateurs, les montants de portes et fenêtres, les sanitaires et les volets.

**Pour connecter le pulvérisateur à vapeur à la poignée, il suffit de l'insérer dessus.**

**Pour utiliser la brosse à poils ronds, appuyer dessus sur l'extension du pulvérisateur à vapeur.**

Les différentes couleurs des brosses à dents permettent d'attribuer une surface spécifique ou un environnement spécifique à chaque couleur (ex : rouge pour la salle de bain).

- 9.3 Vérifier que le blocage de la poignée est désactivé (6).
- 9.4 Maintenir enfoncé la gâchette vapeur sur la poignée (12) pour commencer le nettoyage. En cas de fortes

incrustations, utiliser la fonction STEAMBOOST en appuyant à fond sur la gâchette vapeur comme décrit au chapitre 3, peut s'avérer utile.

## 10. AUTRES UTILISATIONS GÉNÉRALES FONCTION VAPEUR

### 10.1 RAVIVER RIDEAUX ET TÊTES DE RIDEAUX

Il est possible d'éliminer les acariens et la poussière des rideaux et des têtes de rideaux en vaporisant le tissu directement à partir de la poignée. La vapeur peut éliminer les odeurs et raviver les couleurs, réduisant ainsi la fréquence de lavage des tissus.

Pour ces surfaces, distribuer la vapeur au minimum comme décrit au point 3.

### 10.2 ENLEVER LES TACHES DES TAPIS ET DES

REMBOURRAGES Brancher l'accessoire concentrateur sans brosse à poils ronds, diriger la vapeur directement sur la tache avec l'inclinaison maximale possible (jamais à la verticale par rapport à la surface à traiter) et placer un chiffon sur la tache, afin de recueillir la saleté "soufflée" loin de la pression de vapeur.

Pour ces surfaces, distribuer la vapeur au minimum comme décrit au point 3.

### 10.3 SOIN DES PLANTES ET HUMIDIFICATION DES

ESPACES Pour l'entretien des plantes d'intérieur, on peut dépoussiérer les feuilles en vaporisant la surface directement depuis la poignée. Distribuer la vapeur au minimum (décrit au point 3) et vaporiser à une distance minimum de 50 cm. Les plantes respireront mieux et seront plus propres et plus lumineuses. Il est également possible d'utiliser la vapeur pour rafraîchir les pièces, notamment celles fréquentées par les fumeurs. Pour optimiser les résultats, utiliser l'accessoire spécial : l'humidificateur Aladin (22).

## 11. ABSENCE D'EAU

L'absence d'eau dans la chaudière est signalée par l'allumage du voyant d'absence d'eau (7). Pour reprendre les opérations, il suffit de :

- éteindre et débrancher VAPOR.
- remplir le réservoir comme décrit au chapitre 1.
- connecter et rallumer VAPOR.

**ATTENTION : cette opération doit toujours être**

**effectuée après avoir débranché la fiche d'alimentation du secteur!**

## 12. ENTRETIEN GÉNÉRAL

**Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher toujours la fiche d'alimentation du secteur en vérifiant que le produit a refroidi.**

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utiliser uniquement un chiffon imbibé d'eau du robinet.

Tous les accessoires peuvent être nettoyés à l'eau courante en vérifiant qu'ils sont complètement secs avant leur prochaine utilisation.

Ne jamais utiliser de détergent.

**Après avoir utilisé les brosses, il est recommandé de laisser refroidir les poils dans leur position naturelle, afin d'éviter toute déformation.**

**Vérifier périodiquement l'état du joint de couleur situé dans la prise monobloc et sur les joints de raccordement des tuyaux d'extension et du tube vapeur. Si nécessaire, le remplacer par une pièce de rechange appropriée, comme indiqué ci-dessous.**

- Retirer le joint endommagé.
- Insérer le nouveau joint, le placer sur la buse vapeur et l'enfoncer jusqu'à son siège.
- Lubrifier le joint avec de la graisse de silicone ou de la vaseline, ou avec de petites quantités d'huiles végétales.

## 13. KO-KALC

KO-KALC est le filtre anticalcaire spécial placé à l'intérieur de VAPOR. Son utilisation comporte de nombreux avantages :

- Prolonge la durée de vie de l'appareil.
- Rend la vapeur émise plus sèche.
- Préviend les dépôts de calcaire.
- Protège les parois de la chaudière.
- Contribue à l'économie énergétique.

### COMMENT UTILISER KO-KALC

Le filtre anticalcaire spécial KO-KALC est entièrement automatique. Ses propriétés assureront le traitement correct de l'eau introduite dans le réservoir.

- 3.1 Remplir le réservoir comme indiqué au chapitre 1.

- 3.2 Procéder aux opérations normales de nettoyage.

Le filtre KO-KALC a une durée de vie moyenne de 150 heures d'utilisation. Pour remplacer KO-KALC, contacter Phylotech France

#### **14. STOCKAGE**

14.1 Débrancher l'appareil du secteur.

14.2 Attendre que le produit refroidisse complètement avant de le ranger.

14.3 Il est possible de loger l'ensemble tubes, brosse et gaine sur le corps de l'appareil en glissant le crochet de la brosse à plancher dans le siège approprié qui est situé à l'arrière de la machine (Fig.07).

14.4 Les petits accessoires peuvent être rangés dans le compartiment à accessoires. Pour ouvrir le compartiment, tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre et soulever (Fig.03). Pour l'accrocher, procéder dans l'ordre inverse.

## 15. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	Manque de tension.  Interrupteur chaudière éteint.	Vérifier que l'appareil a été branché au courant comme indiqué au chapitre 1.  Allumer l'interrupteur comme décrit au chapitre 1.
L'appareil est sous pression mais peu de vapeur s'en échappe.	Absence d'eau dans la chaudière.  Le pistolet n'est pas inséré correctement.  Blocage vapeur activé.	Remplir la chaudière comme indiqué au chapitre 1.  Insérer correctement la prise du pistolet jusqu'au bout, comme indiqué au chapitre 1.  Retirer le blocage de vapeur de la poignée du tube à vapeur.
La distribution en vapeur est mélangée à des gouttes d'eau.	Les tuyaux de vapeur sont froids.	Diriger le jet de vapeur sur un chiffon pour chauffer les tuyaux.
Perte de vapeur ou gouttes d'eau entre l'accouplement des accessoires.	Les joints sont endommagés.	Remplacer les joints, comme indiqué au chapitre 12.
Le montage des accessoires est difficile.	Les joints produisent des frottements.	Lubrifier les joints avec de la graisse de silicone ou de la vaseline, ou avec de petites quantités d'huiles végétales.

Si les problèmes rencontrés persistent,,contacter le service client Phybiotech France dont les coordonnées figurent à la fin de ce manuel

## 15. CERTIFICATIONS

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive européenne Basse Tension 2014/35/EU et de la Directive européenne Compatibilité électromagnétique 2014/30/EU. Directive RoHS (2011/65/CE) et directive ErP (2009/125/CE).

## 16. GARANTIE

Cet appareil est réservé à un usage exclusivement domestique. Il est garanti trois ans à compter de la date d'achat. La garantie couvre les défauts de conformité constatés au moment de la livraison du bien.

**Conserver l'emballage au cas où la machine aurait besoin d'être envoyée pour réparation ou retournée. Dans le cas de machines expédiées dans un emballage non adapté au mode de transport, les opérations de réparations seront entièrement à la charge de l'expéditeur, quelle que soit la garantie, tandis que les retours ne seront pas acceptés.**

### CE QUE COUVRE LA GARANTIE

Pendant la période de garantie, PHYBIOTECH garantit la réparation gratuite ainsi que les frais de transport. Par conséquent, le client ne devra pas payer pour la main- d'œuvre ou pour le matériel du produit qui présente un défaut de fabrication ou un défaut d'origine.

En cas de défauts non réparables, PHYBIOTECH peut offrir au Client le remplacement gratuit du produit. Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur doit contacter PHYBIOTECH FRANCE Cette garantie s'applique uniquement aux clients PHYBIOTECH. Aucune garantie n'est appliquée si le client ne l'a pas acheté directement à PHYBIOTECH France.

### CE QUE NE COUVRE PAS LA GARANTIE

- Tout défaut ou dommage qui ne découle pas d'un défaut de fabrication
- Les défauts dus à une mauvaise utilisation autre que celle indiquée dans le manuel, partie intégrante du contrat de vente du produit ;
- Les défauts résultant de circonstances imprévisibles (incendies, courts-circuits) ou imputables à des tiers (falsification).
- Les dommages causés par les réparations ou modifications effectuées par du personnel non autorisé
- Les dommages causés par le client.
- Les pièces (filtres, brosses, gaines, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou l'usure normale.
- Tout dommage dû au calcaire.
- Le filtre anti-calcaire et les frais de transport pour le remplacement du filtre
- Les défauts dérivant d'un manque d'entretien / de nettoyage selon les consignes de ce manuel.
- 

**Une utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation et à tout autre avertissement ou dispositions contenues dans ce manuel, annule la garantie.**

**PHYBIOTECH décline toute responsabilité pour tout dommage qui peut survenir directement ou indirectement aux personnes, choses, animaux à la suite du non-respect des consignes indiquées**

dans le manuel, concernant les avertissements d'utilisation et d'entretien du produit.

COMMANDES DE L'APPAREIL

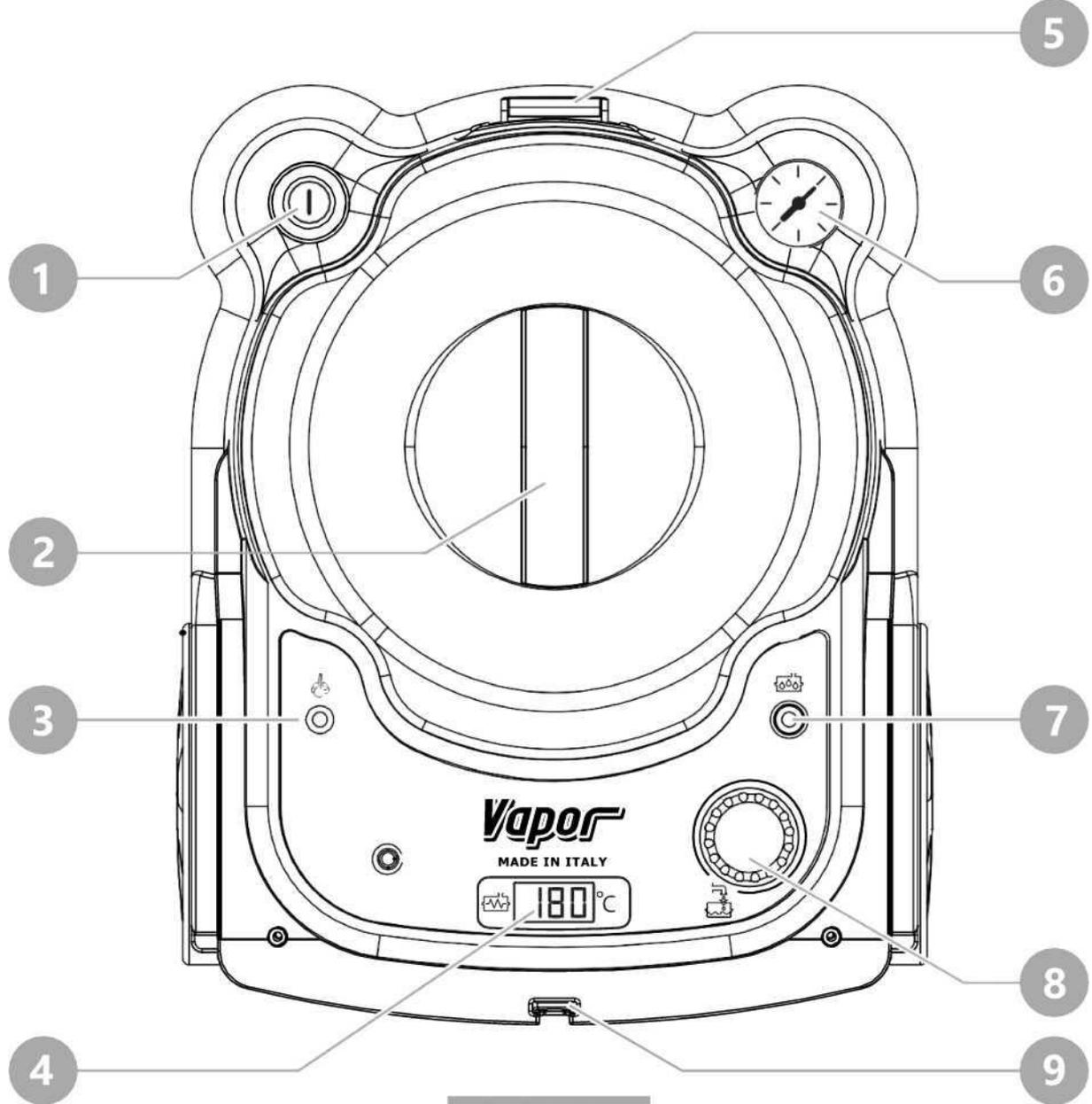


FIG.01

# Phybiotech

HOME LIVING TECHNOLOGY

Phybiotech France

2 rue de Perpignan

34880 LAVERUNE

Tel. (+33) 0988 34 09 56